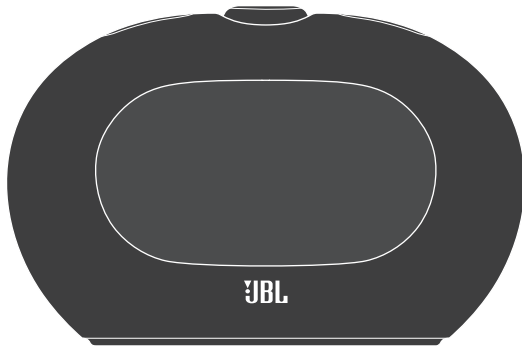


QUICK START GUIDE

HORIZON 3



WHAT'S IN THE BOX



* Power cord quantity and plug type vary by regions.

BUTTON CONTROL



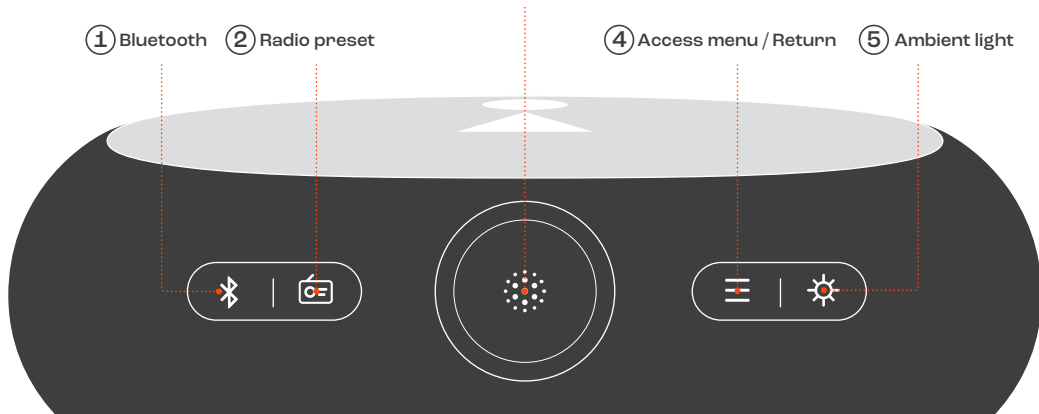
③ Press: Play / Pause / Exit radio / Snooze / Confirm
Rotate: Adjust volume / Select

① Bluetooth

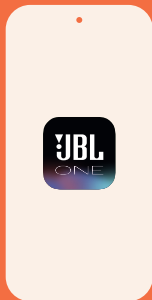
② Radio preset

④ Access menu / Return

⑤ Ambient light



APP



🔍 JBL ONE



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Download and install the JBL ONE app to set up the JBL Horizon 3 and access additional features.

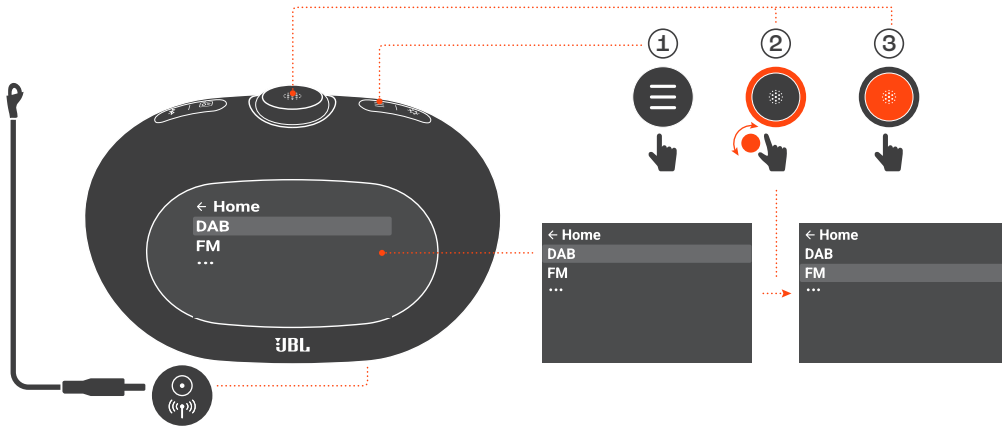


FIRST TIME USE

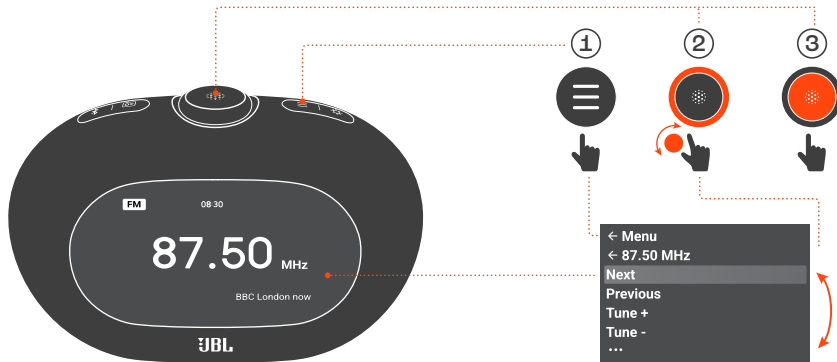


Manually set the time and date on the JBL Horizon 3, or use the JBL ONE app for automatic time synchronization with your mobile device.

RADIO TUNING

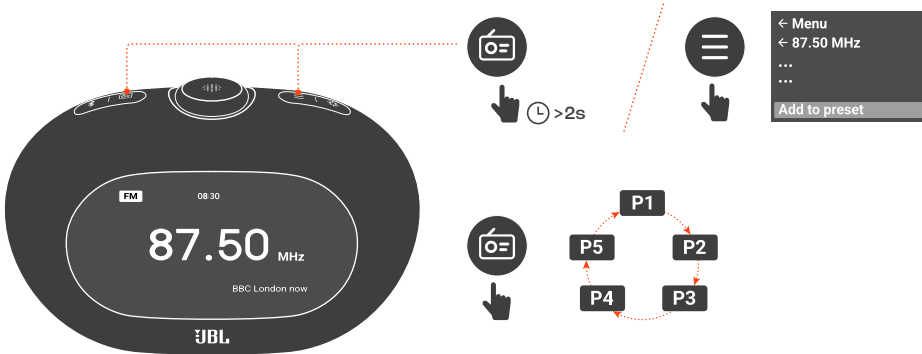


RADIO TUNING

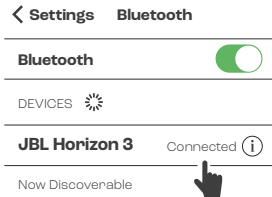
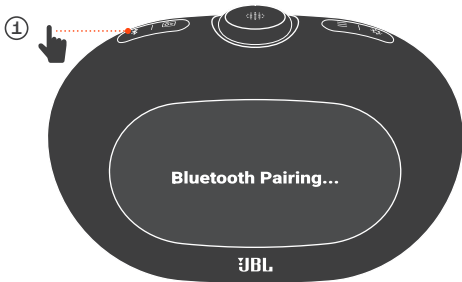


To exit the radio mode, press .

RADIO PRESET

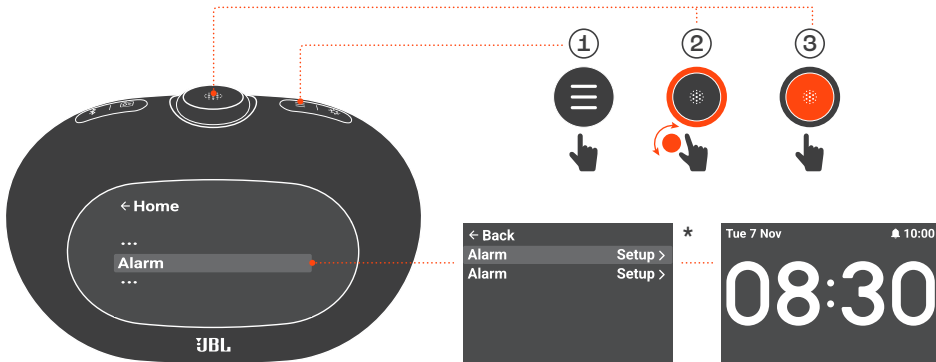


BLUETOOTH



The JBL Horizon 3 can connect to up to 2 devices at once.

ALARM SETTING



* You can set more alarms through the JBL ONE app. Only the next upcoming alarm time is shown on the screen.

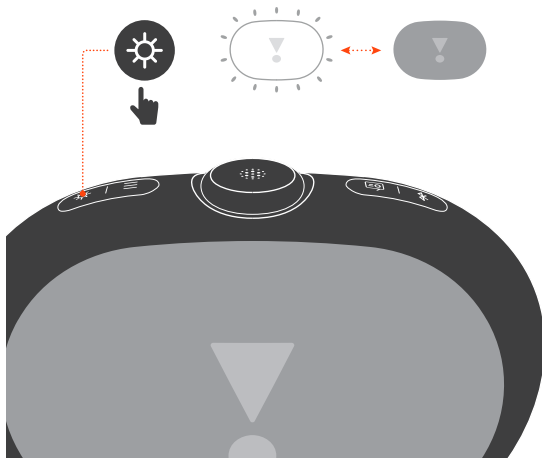
SNOOZE/STOP A SOUNDING ALARM



L >2s



BRIGHTNESS CONTROL



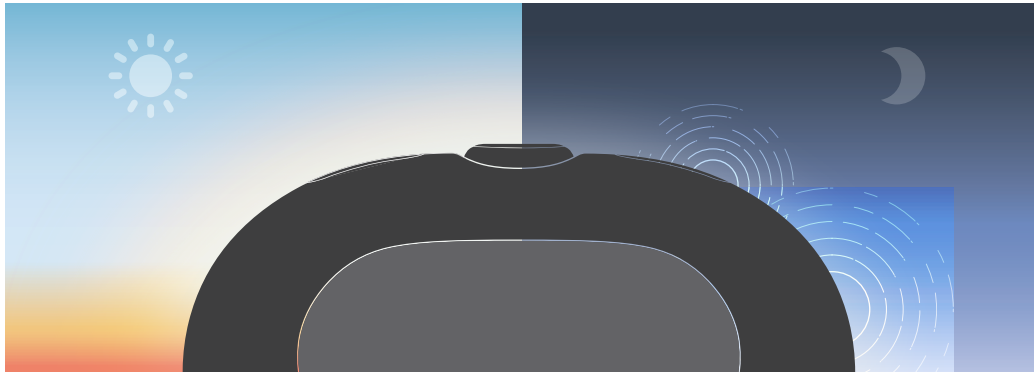
CHARGE MOBILE DEVICE



*

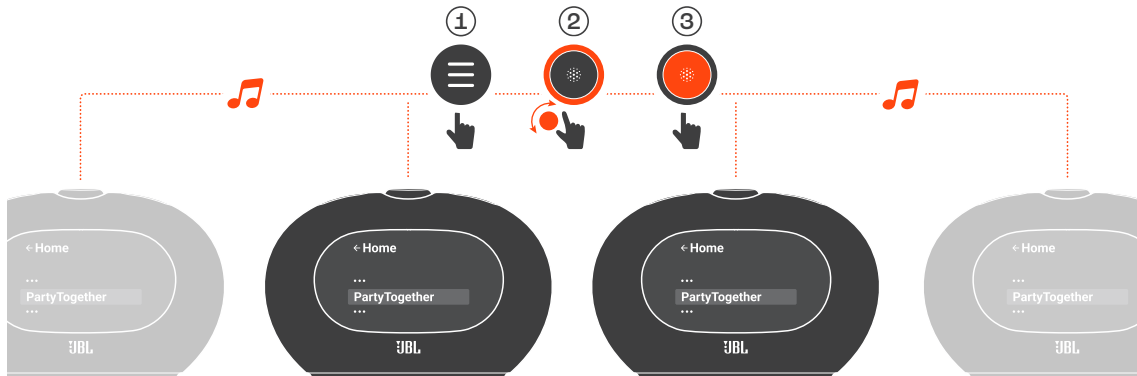


SUNRISE & SLEEP MODE



By customizing the sunrise alarm and sleep mode through the JBL ONE app, the JBL Horizon 3 offers a pleasant wake-up and sleep experience.

MULTI-SPEAKER CONNECTION



TECH SPEC

- Transducer: 2 x 1.5" (full range)
- Rated output power: 2 x 5 W RMS
- Power supply: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frequency response: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-to-noise ratio: > 80 dB
- Backup battery: 210 mAh CR2032
- USB charge out: 5 V 3 A (maximum)
- USB port: USB-C
- Bluetooth® version: 5.3
- Bluetooth® profile: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth® transmitter power: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- DAB tuning range: 174.928 MHz – 239.200 MHz (Band-III)
- FM tuning range: 87.5 MHz – 108 MHz (varies by countries)
- Product dimensions (W x H x D):
209 x 137 x 83 mm / 8.2" x 5.4" x 3.3"
- Product weight: 0.78 kg / 1.73 lbs
- Packaging dimensions (W x H x D):
225 x 142 x 160 mm / 8.9" x 5.6" x 6.3"
- Packaging weight: 1.36 kg / 3 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE

* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.

COMMANDES DES BOUTONS

1. Bluetooth
2. Préréglage radio
3. Pression : Lecture / Pause / Quitter radio / Répétition / Confirmer
Tourner : Régler volume / Sélection
4. Accès menu / Retour
5. Éclairage ambiant

APPLICATION

Téléchargez et installez l'application JBL ONE pour configurer le JBL Horizon 3 et accéder à des fonctions supplémentaires.

PREMIÈRE UTILISATION

Réglez manuellement l'heure et la date sur le JBL Horizon 3, ou utilisez l'application JBL ONE pour la synchronisation automatique de l'heure avec votre appareil mobile.

SPÉC. TECHNIQUES

- Haut-parleur : 2 x 38 mm (1,5", pleine gamme)
- Puissance de sortie nominale : 2 x 5 W RMS
- Alimentation électrique : 100 – 240 V CA, ~50/60 Hz
- Réponse en fréquence : 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Rapport signal sur bruit : > 80 dB
- Batterie de sauvegarde : 210 mAh CR2032
- Prise de charge USB : 5 V 3 A (maximum)
- Prise USB : USB-C
- Version Bluetooth® : 5.3
- Profils Bluetooth® : A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,400 – 2,4835 GHz

RÉGLAGE RADIO

Pour quitter la Radio, appuyez sur ●.

PRÉRÉGLAGE RADIO

BLUETOOTH

Le JBL Horizon 3 peut se connecter à jusqu'à 2 appareils à la fois.

RÉGLAGE D'UNE ALARME

* Vous pouvez régler plus d'alarmes dans l'application JBL ONE. Seule la prochaine heure d'alarme est affichée à l'écran.

RÉPÉTITION / ARRÊT D'UNE ALARME SONNANTE

RÉGLAGE DE LUMINOSITÉ

CHARGE DE VOS APPAREILS MOBILES

MODES AUBE ET SOMMEIL

En personnalisant l'alarme du mode aube et du mode sommeil dans l'application JBL ONE, le JBL Horizon 3 offre une agréable expérience de réveil et de sommeil.

CONNEXION MULTI-ENCEINTES

- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : ≤ 10 dBm (PIRE)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Plage d'accord DAB : 174,928 MHz – 239,200 MHz (Bande III)
- Plage d'accord FM : 87,5 MHz – 108 MHz (dépend du pays)
- Dimensions du produit (L x H x P) : 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Poids du produit : 0,78 kg / 1,73 lbs
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Poids avec emballage : 1,36 kg / 3 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN

* Antallet af netledninger og typen af stik varierer efter region.

KNAPKONTROL

1. Bluetooth
2. Radio-forindstilling
3. Tryk: Afspil / Pause / Afslut radio / Snooze / Bekræft
Drej: Juster lydstyrke / Væl
4. Adgang til menu / Tilbage
5. Omgivende lys

APPEN

Download og installer JBL ONE-appen for at opsætte JBL Horizon 3 og få adgang til yderligere funktioner.

BRUG FØRSTE GANG

Indstil tid og dato manuelt på JBL Horizon 3, eller brug JBL ONE-appen til automatisk tidssynkronisering med din mobile enhed.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Transducer: 2 x 1,5" (fuldtone)
- Nominel udgangeffekt: 2 x 5 W RMS
- Strømforsyning: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Frekvensområde: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støjforhold: >80 dB
- Backup-batteri: 210 mAh CR2032
- USB-opladning: 5 V 3 A (maksimum)
- USB-port: USB-C
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth®-senderfrekvensområde: 2,400 – 2,4835 GHz

RADIO-INDSTILLING

Tryk på ● for at afslutte radiotilstanden.

RADIO-FORINDSTILLING

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 kan forbindes til op til 2 enheder på en gang.

ALARMINDSTILLING

* Du kan indstille flere alarmer via JBL ONE-appen. Kun den næste kommende alarmtid vises på skærmen.

SNOOZE / STOP ALARMLYD

KONTROL AF LYSSTYRKE

OPLAD MOBIL ENHED

SOLOPGANG OG DVALETILSTAND

Når du tilpasser solopgangsalarmerne og dvaletilstanden via JBL ONE-appen giver JBL Horizon 3 en behagelig opvågnings- og søvnoplevelse.

FORBINDELSE TIL FLERE HØJTALERE

- Bluetooth®-sendereffekt: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB-indstillingsområde: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Bånd III)
- FM-indstillingsområde: 87,5 MHz – 108 MHz (varierer afhængigt af land)
- Produktets mål (B x H x D): 209 x 137 x 83 mm
- Produktets vægt: 0,78 kg
- Emballagens mål (B x H x D): 225 x 142 x 160 mm
- Emballagens vægt: 1,36 kg

DE

VERPACKUNGSGEHALT

* Anzahl und Steckertyp der Netzkabel weichen je nach Region ab.

TASTEN-BEDIENUNG

1. Bluetooth
2. Radio-Voreinstellung
3. Drücken: Wiedergabe / Pause / Radio beenden / Schlummern / Bestätigen
Drehen: Lautstärke einstellen / Auswählen
4. Menü öffnen / Zurück
5. Umgebungsbeleuchtung

APP

Lade die JBL ONE App herunter und installiere sie, um den JBL Horizon 3 einzurichten und auf zusätzliche Funktionen zugreifen zu können.

ERSTMALIGE VERWENDUNG

Stelle die Uhrzeit und das Datum manuell auf dem JBL Horizon 3 ein oder verwende die JBL ONE App zur automatischen Zeitsynchronisation mit deinem Mobilgerät.

TECHNISCHE DATEN

- Lautsprecherstreifen: 2 x 38 mm (Vollbereich)
- Nennausgangsleistung: 2 x 5 W RMS
- Energieversorgung: 100–240 V AC, ~50/60 Hz
- Frequenzgang: 65 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Rauschabstand: >80 dB
- Backup-Batterie: 210 mAh CR2032
- USB-Ladeausgang: 5 V 3 A (max.)
- USB-Anschluss: USB-C
- Bluetooth®-Version: 5.3
- Bluetooth®-Profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6

RADIO-SENDERWAHL

Drücke , um den Radio-Modus zu verlassen.

RADIO-VOREINSTELLUNG

BLUETOOTH

Der JBL Horizon 3 kann mit bis zu 2 Geräten gleichzeitig verbunden werden.

ALARMEINSTELLUNG

* Weitere Alarmer lassen sich über die JBL ONE App einstellen. Auf dem Bildschirm wird nur die nächste Alarmzeit angezeigt.

SCHLUMMERN/ALARM STOPPEN

HELLIGKEITSREGELUNG

MOBILGERÄT AUFLADEN

SONNENAUFANG UND SCHLAFMODUS

Durch die Anpassung des Sonnenaufgangsalarms und des Schlafmodus über die JBL ONE App bietet der JBL Horizon 3 ein angenehmes Aufwachen und Schlafen.

MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT

- Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2,400–2,4835 GHz
- Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤10 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB-Abstimmbereich: 174,928–239,200 MHz (Band-III)
- FM-Abstimmbereich: 87,5–108 MHz (variiert je nach Land)
- Produktabmessungen (B x H x T): 209 x 137 x 83 mm
- Gerätegewicht: 0,78 kg
- Abmessungen Verpackung (B x H x T): 225 x 142 x 160 mm
- Verpackungsgewicht: 1,36 kg

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe varían según la región.

CONTROL MEDIANTE BOTONES

1. Bluetooth
2. Predefinido de radio
3. Pulsar: Reproducir/Pausar/Salir de la radio/Posponer/Confirmar
Girar: Ajustar el volumen/Seleccionar
4. Acceder al menú/Volver
5. Luz ambiental

APLICACIÓN

Descarga e instala la aplicación JBL ONE para configurar el JBL Horizon 3 y acceder a características adicionales.

USO POR PRIMERA VEZ

Configura de forma manual la fecha y la hora en el JBL Horizon 3 o usa la aplicación JBL ONE para sincronizar automáticamente la hora con tu dispositivo móvil.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Transductor: 2 x 38 mm (gama completa)
- Potencia nominal de salida: 2 x 5 W RMS
- Alimentación: 100–240 V CA, ~50/60 Hz
- Respuesta en frecuencia: 65 Hz–20 kHz (-6 dB)
- Relación señal-ruido: >80 dB
- Batería adicional: 210 mAh CR2032
- Salida de carga USB: 5 V 3 A (máximo)
- Puerto USB: USB-C
- Versión de Bluetooth®: 5.3
- Perfil de Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2,400–2,4835 GHz

SINTONIZACIÓN DE RADIO

Para salir del modo de radio, pulsa .

PREDEFINIDO DE RADIO

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 puede conectarse a hasta 2 dispositivos a la vez.

AJUSTE DE LAS ALARMAS

* Puedes configurar más alarmas con la aplicación JBL ONE. En la pantalla, solo se muestra la hora de la próxima alarma.

POSPONER/DETENER UNA ALARMA QUE ESTÉ SONANDO

CONTROL DEL BRILLO

CARGAR EL DISPOSITIVO MÓVIL

MODO AMANECER Y SUEÑO

Al personalizar la alarma en el modo amanecer y el modo sueño mediante la aplicación JBL ONE, JBL Horizon 3 ofrece una experiencia agradable al despertarse y dormir.

CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES

- Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤10 dBm (PIRE)
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Intervalo de sintonización de DAB: 174,928 MHz–239,200 MHz (banda III)
- Intervalo de sintonización de FM: 87,5 MHz–108 MHz (depende del país)
- Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.): 209 x 137 x 83 mm
- Peso del producto: 0,78 kg
- Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.): 225 x 142 x 160 mm
- Peso del paquete: 1,36 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

* Virtajohtojen määrä ja liitäntätyyppi vaihtelee alueittain.

PAIINIKOHJAUS

1. Bluetooth
2. Radion esiasetukset
3. Paina: Toisto / Tauko / Polstu radiosta / Torkku / Vahvista
Kierrä: Säädi äänenvoimakkuutta / Valitse
4. Pääsy valikkoon / Paluu
5. Ympäristön valo

SOVELLUS

Lataa ja asenna JBL ONE -sovellus, jotta voit määrittää JBL Horizon 3:n ja käyttää lisäominaisuuksia.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Aseta aika ja päivämäärä manuaalisesti JBL Horizon 3:ssa tai käytä JBL ONE -sovellusta automaattiseen ajan synkronointiin mobiililaitteesi kanssa.

RADION VIRITYS

Polstu radiotilasta painamalla .

TEKNISET TIEDOT

- Kaiutinelementti: 2 x 1,5" (koko alue)
- Lähtöteho: 2 x 5 W RMS
- Virtalähde: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Taajuusvaste: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signaali-kohinasuhde: > 80 dB
- Varmennusparisto: 210 mAh CR2032
- USB-latauslähde: 5 V 3 A (enintään)
- USB-portti: USB-C
- Bluetooth® -versio: 5.3
- Bluetooth® -profiili: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® -lähettimen taajuusalue: 2,400 – 2,4835 GHz

RADION ESIASETUKSET

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 voi muodostaa yhteyden enintään kahteen laitteeseen samanaikaisesti.

HERÄTYKSEN ASETUS

* Voit asettaa lisää herätyksiä JBL ONE -sovelluksen kautta. Näytössä näkyy vain seuraava tuleva herätyksika.

TORKUTAA/PYSÄYTÄÄ HERÄTYKSEN

KIRKKAUDEN SÄÄTÖ

LATAA MOBIILILAITTE

AURINGONNOUSU- JA UNITILA

JBL Horizon 3 tarjoaa miellyttävän heräämis- ja unikokemuksen, kun mukautat auringonnousuherätyksen ja unitilan JBL ONE -sovelluksen avulla.

USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ

- Bluetooth® -lähettimen teho: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® -lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB-virityksalue: 174,928 MHz – 239,200 MHz (taajuusalue -III)
- FM-virityksalue: 87,5 MHz – 108 MHz (vaihtelee maittain)
- Tuotteen mitat (L x K x S):
209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Tuotteen paino: 0,78 kg / 1,73 painuaa
- Pakkauksen mitat (L x K x S):
225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Pakkauksen kokonaispaino: 1,36 kg / 3 painuaa

HU

A DOBOZ TARTALMA

* A tápkábel mennyisége és a dugó típusa régióként eltérő.

GOMBOS VEZÉRLÉS

1. Bluetooth
2. Mentett rádióállomások
3. Megnyomás: Lejátszás / Szünet / Rádióból való kilépés / Szundi / Megerősítés
Elforgatás: Hangerő beállítása / Kiválasztás
4. Menü elérése / Visszatérés
5. Környezeti fény

ALKALMAZÁS

Tölts le és telepítsd a JBL ONE alkalmazást a JBL Horizon 3 beállításához és a további funkciók eléréséhez.

ELSŐ HASZNÁLT

Állítsa be manuálisan az időt és a dátumot a JBL Horizon 3 eszközön, vagy használja a JBL ONE alkalmazást a mobilkészülékével való automatikus időszinkronizáláshoz.

RÁDIÓHANGOLÁS

A rádió üzemmódból való kilépéshez nyomja meg az  gombot.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

- Transzduktor: 2 x 1,5" (teljes tartomány)
- Névleges kimeneti teljesítmény: 2 x 5 W RMS
- Tápellátás: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frekvencia válasz: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Jel-zaj arány: > 80 dB
- Tartalék elem: 210 mAh CR2032
- USB töltés: 5 V 3 A (maximum)
- USB port: USB-C
- Bluetooth®-verzió: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth®-adó frekvenciatartománya: 2,400 – 2,4835 GHz
- Bluetooth®-adó teljesítmény: ≤ 10 dBm (EIRP)

MENTETT RÁDIÓÁLLOMÁSOK

BLUETOOTH

A JBL Horizon 3 egyszerre legfeljebb 2 eszközöz csatlakozhat.

ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA

* A JBL ONE alkalmazáson keresztül több ébresztést is beállíthat. A képernyőn csak a következő közelgő ébresztés időpontja jelenik meg.

SZUNDI/MEGÁLLÍTTA A MEGSZÓLALÓ ÉBRESZTÉS

FÉNYERŐSZABÁLYOZÁS

MOBILKÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

NAPFELKELTE ÉS ALVÓ ÜZEMMÓD

A napfelkelte ébresztés és az alvó üzemmód testreszabásával a JBL ONE alkalmazáson keresztül a JBL Horizon 3 kellemes ébredési és alvási élményt nyújt.

TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA

- Bluetooth®-adó modulaációja: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB hangolási tartomány: 174,928 MHz – 239,200 MHz (III. sáv)
- FM hangolási tartomány:
87,5 MHz – 108 MHz (országoként eltér)
- Termék mérete (Sz x Ma x Mé):
209 x 137 x 83 mm / 8,2 x 5,4 x 3,3"
- Termék súlya: 0,78 kg / 1,73 font
- Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):
225 x 142 x 160 mm / 8,9 x 5,6 x 6,3"
- Csomagolás súlya: 1,36 kg / 3 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.

PULSANTE DI CONTROLLO

1. Bluetooth
2. Memorie radio
3. Pressione: Play / Pausa / Esci dalla radio / Snooze / Conferma
Rotazione: Regolazione del volume / Selezione
4. Accesso al menu / Indietro
5. Luce ambientale

APP

Scarica ed installa l'app JBL ONE per configurare JBL Horizon 3 ed accedere a funzioni aggiuntive.

AL PRIMO UTILIZZO

Imposta manualmente l'ora e la data su JBL Horizon 3, oppure utilizza l'app JBL ONE per la sincronizzazione automatica dell'ora con il dispositivo mobile.

SINTONIZZAZIONE DELLA RADIO

Per uscire dalla modalità radio, premi ●.

SPECIFICHE TECNICHE

- Trasduttore: 2 x 1,5" (a gamma intera)
- Potenza nominale in uscita: 2 x 5 W RMS
- Alimentazione: 100 - 240 V CA, ~50/60 Hz
- Risposta in frequenza: 65 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
- Batteria di backup: 210 mAh CR2032
- Uscita USB per la ricarica: 5 V 3 A (massimo)
- Porta USB: USB-C
- Versione Bluetooth®: 5.3
- Profilo Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2.400 - 2.4835 GHz
- Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)

MEMORIE RADIO

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 è in grado di collegarsi ad un massimo di 2 dispositivi contemporaneamente.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA

* Puoi impostare più sveglie tramite l'app JBL ONE. Sullo schermo viene visualizzata solo l'ora della sveglia successiva.

SNOOZE/INTERRUZIONE DI UNA SVEGLIA

CONTROLLO DELLA LUMINOSITÀ

CARICA DEL DISPOSITIVO MOBILE

MODALITÀ ALBA & SONNO

Personalizzando la sveglia all'alba e la modalità sonno tramite l'app JBL ONE, JBL Horizon 3 offre una piacevole esperienza di sveglia e di addormentamento.

COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER

- Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Gamma di sintonizzazione DAB: 174,928 MHz - 239,200 MHz (Banda-III)
- Gamma di sintonizzazione FM: 87,5 MHz - 108 MHz (varia a seconda del Paese)
- Dimensioni del prodotto (L x A x P): 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Peso del prodotto: 0,78 kg / 1,73 lbs
- Dimensioni dell'imballo (L x A x P): 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Peso della confezione: 1,36 kg / 3 lbs



NL

VERPAKKINGSINHOUD

* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.

KNOPBEDIENING

1. Bluetooth
2. Voorinstelling radio
3. Indrukken: Afspelen / Pauzeren / Radio afsluiten /
Skimeren / Bevestigen
Draaien: Volume aanpassen / Selecteren
4. Menu Openen / Retourneren
5. Omgevingslicht

APP

Download en installeer de JBL ONE-app om de JBL Horizon 3 in te stellen voor toegang tot extra functies.

INGEBRUIKNAME

Stel de tijd en datum handmatig in op de JBL Horizon 3, of gebruik de JBL ONE-app voor automatische tijdsynchronisatie met je mobiele apparaat.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Omvormer: 2 x 1,5" (volledig bereik)
- Nominale uitgangsvermogen: 2 x 5 W RMS
- Voeding: 100 - 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frequentierespons: 65 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
- Back-up batterij: 210 mAh CR2032
- USB-spanning: 5 V 3 A (maximum)
- USB-poort: USB-C
- Bluetooth® versie: 5.3
- Bluetooth® profiel: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® zenderfrequentiebereik: 2,400 - 2,4835 GHz

RADIO AFSTEMMEN

Druk op ● om de radiomodus te verlaten.

VOORINSTELLING RADIO

BLUETOOTH

De JBL Horizon 3 kan verbinding maken met maximaal 2 apparaten tegelijk.

ALARME INSTELLEN

* Je kunt meer alarmen instellen via de JBL ONE app. Alleen de eerstvolgende alarmtijd wordt op het scherm weergegeven.

AFGAAND ALARM SNOOZEN/STOPPEN

HELDERHEIDSCONTROLE

MOBIEL APPARAAT OPLADEN

ZONSOFGANG EN SLAAPSTAND

Door de zonsopgangwekker en slaapstand aan te passen via de JBL ONE app, biedt de JBL Horizon 3 een aangename wak- en slaapervaring.

MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN

- Bluetooth® zendervermogen: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® zendermodulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB-afstemmingsbereik: 174,928 MHz - 239,200 MHz (Band-III)
- FM-afstemmingsbereik: 87,5 MHz - 108 MHz (varieert per land)
- Productafmetingen (B x H x D): 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Gewicht van product: 0,78 kg / 1,73 lbs
- Afmetingen verpakking (B x H x D): 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Gewicht van de verpakking: 1,36 kg / 3 lbs

NO

ESKENS INNHOLD

* Antall strømledningen og -pluggtype varierer etter regioner.

KNAPPEKONTROLLER

1. Bluetooth
2. Forhåndsinnstilte kanaler
3. Trykk: Spill / Pause / Avslutt radio / Slumre / Bekreft
Roter: Juster volum / Velg
4. Gå til meny / Gå tilbake
5. Omgivelseslys

APP

Last ned og installer JBL ONE-appen for å aktivere JBL Horizon 3 og få tilgang til tilleggsfunksjoner.

FØRSTEGANGS BRUK

Angi dato og klokkeslett manuelt på JBL Horizon 3, eller bruk JBL ONE-appen for automatisk tidssynkronisering med mobilenheten din.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Høyttalerelementer: 2 x 1,5" (full rekkevidde)
- Nominell effekt: 2 x 5 W RMS
- Strømforsyning: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frekvensrespons: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal-til-støy-forhold: > 80 dB
- Reservebatteri: 210 mAh CR2032
- USB-lading ut: 5 V 3 A (maksimum)
- USB-inngang: USB-C
- Bluetooth®-versjon: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth®-senderens frekvensområde: 2,400 – 2,4835 GHz

RADIOINNSTILLING

Trykk på  for å avslutte radiomodus.

FORHÅNDSINNSTILTE KANALER

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 kan kobles til opptil 2 enheter samtidig.

ALARMINNSTILLING

* Du kan stille inn flere alarmer gjennom JBL ONE-appen. Bare tidspunktet for neste alarm vises på skjermen.

SLUMRE / STOPP EN AKTIV ALARM

LYSSTYRKEKONTROLL

LADE MOBILENHET

SOLOPPGANG OG SOVEMODUS

Ved å tilpasse soloppgangsalarm og sovemodus gjennom JBL ONE-appen sørger JBL Horizon 3 for behagelig vekking og søvn.

FLERHØYTTALERTILKOBLING

- Bluetooth®-senderens effekt: ≤10 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-senderens modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Innstillingssområde for DAB: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Band-III)
- Innstillingssområde for FM: 87,5 MHz – 108 MHz (varierer mellom land)
- Produktmåll (B x H x D): 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Produktets vekt: 0,78 kg / 1,73 pund
- Emballasjemåll (B x H x D): 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Emballasjevekt: 1,36 kg / 3 pund

PL

ZAWARTOŚC ZESTAWU

* Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.

STEROWANIE PRZYCISKAMI

1. Bluetooth
2. Strojenie radia
3. Naciśnij: Odtwarzaj / Pauza / Wyłącz radio / Uspij / Potwierdź
Obróć: Dostosuj głośność / Wybierz
4. Otwórz menu / Powrót
5. Podświetlenie

APLIKACJA

Pobierz i zainstaluj aplikację JBL ONE, aby skonfigurować urządzenie JBL Horizon 3 i uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Ręcznie ustaw godzinę i datę na urządzeniu JBL Horizon 3 lub użyj aplikacji JBL ONE do automatycznej synchronizacji godziny z urządzeniem przenośnym.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Przetwornik: 2 x 1,5" (pełno pasmo przenoszenia)
- Znamionowa moc wyjściowa: 2 x 5 W RMS
- Zasilanie: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Pasmo przenoszenia: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
- Bateria zapasowa: 210 mAh CR2032
- Wyjście USB do zasilania: 5 V, 3 A (maks.)
- Port USB: USB-C
- Wersja Bluetooth®: 5.3
- Wersja profilu Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,400 – 2,4835 GHz

DOSTRAJANIE RADIA

Aby wyłączyć tryb radia, naciśnij .

STROJENIE RADIA

BLUETOOTH

Urządzenie JBL Horizon 3 można połączyć z maksymalnie dwoma urządzeniami jednocześnie.

USTAWIENIA ALARMU

* Można ustawić więcej alarmów za pomocą aplikacji JBL ONE. Na ekranie wyświetlany jest tylko czas nadchodzącego alarmu.

WYCISZ/ZATRZYMAJ BIEŻĄCY ALARM

STEROWANIE JASNOŚCIĄ

LADOWANIE URZĄDZENIA MOBILNEGO

TRYB AKTYWNOŚCI I UŚPIENIA

Dzięki personalizacji alarmu aktywności i trybu uśpienia w aplikacji JBL ONE, urządzenie JBL Horizon 3 zapewnia przyjemne wrażenia podczas pobudki i zasypania.

POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI

- Moc nadajnika Bluetooth®: ≤10 dBm (EIRP)
- Modułacja nadajnika Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Zakres strojenia DAB: 174,928 MHz – 239,200 MHz (pasmo III)
- Zakres strojenia FM: 87,5 MHz – 108 MHz (zależy od kraju)
- Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.): 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Masa produktu: 0,78 kg / 1,73 funta
- Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Masa opakowania: 1,36 kg / 3 funta

PT

O QUE ESTÁ INCLUIDO

* O comprimento do cabo de alimentação e o tipo de ficha variam de acordo com as regiões.

CONTROLO POR BOTÃO

1. Bluetooth
2. Predefinição do rádio
3. Pressione: Reproduzir / Pausar / Sair do rádio / Suspende / Confirmar
Girar: Ajustar volume / Selecionar
4. Aceder menu / Voltar
5. Luz ambiente

APLICAÇÃO

Transfira e instale a app JBL ONE para definir a JBL Horizon 3 e aceder às funcionalidades adicionais.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Defina manualmente a data e hora na JBL Horizon 3 ou utilize a app JBL ONE para sincronização automática do horário com o seu dispositivo móvel.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Transdutor: 2 x 1,5" (gama completa)
- Potência de saída nominal: 2 x 5 W RMS
- Alimentação elétrica: 100 – 240 V CA, ~50/60 Hz
- Resposta de frequência: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Relação sinal/ruído: >80 dB
- Bateria de reserva: 210 mAh CR2032
- Potência do USB: 5 V 3 A (máximo)
- Porta USB: USB-C
- Versão Bluetooth®: 5.3
- Perfil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Intervalo de frequências do transmissor Bluetooth®: 2,400 – 2,4835 GHz

SINTONIZAÇÃO RÁDIO

Para sair do modo rádio, prima .

PREDEFINIÇÃO DO RÁDIO

BLUETOOTH

A JBL Horizon 3 pode ligar-se a até 2 dispositivos ao mesmo tempo.

DEFINIÇÃO DE ALARME

* É possível definir mais alarmes através da app JBL ONE. Apenas o próximo alarme é exibido no ecrã.

SUSPENDER/PARAR UM ALARME ACIONADO

CONTROLO DE BRILHO

CARREGAR DISPOSITIVO MÓVEL

MODO AMANHECER E SUSPENDER

Ao personalizar o alarme de amanhecer e o modo de suspensão pela app JBL ONE, a JBL Horizon 3 oferece uma agradável experiência de despertar e dormir.

LIGAÇÃO DE VÁRIAS COLUNAS

- Potência do transmissor Bluetooth®: ≤10 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Gama de sintonia DAB: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Banda-III)
- Gama de sintonia FM: 87,5 MHz – 108 MHz (varia com o país)
- Dimensões do produto (L x A x P): 209 x 137 x 83 mm / 8,2" x 5,4" x 3,3"
- Peso do produto: 0,78 kg / 1,73 lbs
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 225 x 142 x 160 mm / 8,9" x 5,6" x 6,3"
- Peso da embalagem: 1,36 kg / 3 lbs

RO

CE CONȚINE CUTIA

* Lungimea cablului de alimentare și tipul de priză variază în funcție de regiuni."

CONTROL BUTOANE

1. Bluetooth
2. Presetarea radio
3. Apăsăți: Redare/Întrerupere/Înșire radio/Amânare/Confirmare
Rotiți: Reglarea volum/Selectare
4. Accesare meniu/Revenire
5. Lumină ambientală

APLICAȚIA

Descărcați și instalați aplicația JBL ONE pentru a configura JBL Horizon 3 și pentru a accesa caracteristici suplimentare.

PRIMA UTILIZARE

Setați manual ora și data pe JBL Horizon 3 sau utilizați aplicația JBL ONE pentru sincronizare automată a orei cu dispozitivul dvs. mobil.

REGLARE RADIO

Pentru a ieși din modul radio, apăsați .

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Transdutor: 2 x 1,5" (gamă completă)
- Putere de ieșire nominală: 2 x 5 W RMS
- Alimentare cu energie: 100 – 240 V CA, ~50/60 Hz
- Răspuns în frecvență: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Raport semnal-zgomot: > 80 dB
- Baterie de rezervă: 210 mAh CR2032
- Încărcare USB: 5 V 3 A (maximum)
- Port USB: USB-C
- Versiune Bluetooth®: 5.3
- Profil Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Interval de frecvență transmițător Bluetooth®: 2,400 – 2,4835 GHz

PRESETAREA RADIO

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 se poate conecta simultan până la două dispozitive.

SETAREA ALARMEI

*Puteți seta mai multe alarme prin aplicația JBL ONE. Pe ecran se afișează doar ora următoarei alarme.

AMÂNAREA/OPRIREA SUNETULUI UNEI ALARME

CONTROLUL LUMINOZITĂȚII

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI MOBIL

MOD RĂSĂRIT ȘI SOMN

Prin personalizarea alarmei la răsărit și a modului somn prin aplicația JBL ONE, JBL Horizon 3 vă oferă o experiență plăcută de trezire și de somn.

CONEXIUNE DIFUZOARE MULTIPLE

- Putere transmițător Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Modulație transmițător Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Interval reglare DAB: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Banda-III)
- Interval reglare FM: 87,5 MHz – 108 MHz (variază în funcție de țară)
- Dimensiuni produs (L x H x A): 209 x 137 x 83 mm/8,2" x 5,4" x 3,3"
- Greutate produs: 0,78 kg/1,73 lbs
- Dimensiuni ambalaj (L x H x A): 225 x 142 x 160 mm/8,9" x 5,6" x 6,3"
- Greutate ambalaj: 1,36 kg/3 lbs

SK

ČO JE V BALENÍ

* Specifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónov.

OVĽADANIE TLAČIDLAMI

1. Bluetooth
2. Predvoľba rádia
3. Stlačte: Prehrať/Pozastaviť/Ukončiť rádio/Odložiť/Potvrdiť
Otočte: Nastavenie hlasitosti / Výber
4. Prístup k ponuke/Návrat
5. Okolité svetlo

APLIKÁCIA

Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu JBL ONE pre nastavenie JBL Horizon 3 a prístup k ďalším funkciám.

PRVÉ POUŽITIE

Manuálne nastavte čas a dátum na JBL Horizon 3, alebo použite aplikáciu JBL ONE pre automatickú synchronizáciu času s vašim mobilným zariadením.

LADENIE RÁDIA

Ak chcete ukončiť režim rádia, stlačte ●.

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE

- Prevodník: 2 x 1,5" (plný rozsah)
- Menovitý výstupný výkon: 2 x 5 W RMS
- Napájací zdroj: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frekvenčná odozva: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Pomer signálu k šumu: >80 dB
- Záložná batéria: 210 mAh CR2032
- Vybíjanie USB: 5 V 3 A (maximum)
- USB port: USB-C
- Verzia Bluetooth®: 5.3
- Bluetooth® profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Frekvenčný rozsah vysielateľa Bluetooth®: 2,400 – 2,4835 GHz

PREDVOĽBA RÁDIA

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 sa dokáže pripojiť až k 2 zariadeniam naraz.

NASTAVENIE BUDÍKA

* Cez aplikáciu JBL ONE si môžete nastaviť viac budíkov. Na obrazovke sa zobrazí iba najbližší čas budíka.

ODLOŽIŤ/ZASTAVIŤ ZNEJÚCI BUDÍK

OVĽADANIE JASU

NABÍJANIE MOBILNÉHO ZARIADENIA

REŽIM VÝCHODU SLNKA A SPÁNKU

Prispôbením budíka na východ slnka a režimu spánku prostredníctvom aplikácie JBL ONE ponúka JBL Horizon 3 príjemný zážitok z budenia a spánku.

PRIPOJENIE VIACERÝCH REPRODUKTOROV

- Výkon vysielateľa Bluetooth®: ≤10 dBm (EIRP)
- Modulácia vysielateľa Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rozsah ladenia DAB: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Pásmo-III)
- Rozsah ladenia FM: 87,5 MHz – 108 MHz (líši sa podľa krajín)
- Rozmery výrobku (Š x V x H):
209 x 137 x 83 mm/8,2" x 5,4" x 3,3"
- Hmotnosť produktu: 0,78 kg / 1,73 lbs
- Rozmery balenia (Š x V x H):
225 x 142 x 160 mm/8,9" x 5,6" x 6,3"
- Hmotnosť balenia: 1,36 kg / 3 lbs

SV

DETTA FINNS I LÅDAN

* Antalet strömkablar och kontakttyp varierar beroende på region.

KNAPPREGLAGE

1. Bluetooth
2. Radioförinställning
3. Tryck på: Play (spela upp) / Pause (Pausa) / Exit radio (Gå ut från radion) / Snooze (Snooz) / Confirm (Bekräfta)
Rotera Justera volymen / Välj
4. Öppna meny / Återgå
5. Ambient-ljus

APP

Ladda ner och installera JBL ONE-appen för att ställa in JBL Horizon 3 och få tillgång till ytterligare funktioner.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ställ in tid och datum manuellt på JBL Horizon 3, eller använd JBL ONE-appen för automatisk tidssynkronisering med din mobila enhet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Element: 2 x 1,5 tum (fullregister)
- Nominell utgångseffekt: 2 x 5 W RMS
- Strömförsörjning: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frekvensomfång: 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Signal/brus-förhållande: > 80 dB
- Reservbatteri: 210 mAh CR2032
- USB-laddning, ut: 5 V 3 A (max)
- USB-port: USB-C
- Bluetooth®-version: 5.3
- Bluetooth®-profil: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth®-sändarens frekvensomfång: 2,400 – 2,4835 GHz

RADIOINSTÄLLNING

För att avsluta radioläget, tryck på ●.

RADIOFÖRINSTÄLLNING

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 kan ansluta till upp till 2 enheter samtidigt.

LARMINSTÄLLNING

* Du kan ställa in fler larm via JBL ONE-appen. Endast nästa kommande alarmtid visas på skärmen.

SNOOZA/STOPPA ETT LARM

KONTROLL AV LJUSSTYRKA

LADDA MOBIL ENHET

SOLUPPGÅNGS- OCH VILOLÄGE

Genom att anpassa soluppgångslarmet och viloläget via JBL ONE-appen ger JBL Horizon 3 en behaglig väcknings- och sömnupplevelse.

ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE

- Bluetooth®-sändarens effekt: ≤10 dBm (EIRP)
- Bluetooth®-sändarens modulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB-frekvensområde: 174,928 MHz – 239,200 MHz (Band-III)
- FM-frekvensområde: 87,5 MHz – 108 MHz (varierar beroende på land)
- Produktmått (B x H x D): 209 x 137 x 83 mm
- Produktens vikt: 0,78 kg
- Förpackningsmått (B x H x D): 225 x 142 x 160 mm
- Förpackningsvikt: 1,36 kg

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

* Длина шнура питания и тип розетки зависят от региона.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Bluetooth
2. Сохранение радиостанций
3. Нажатие: Воспроизведение / Пауза / Выйти из радио / Отложить / Подтвердить
Поворот: Регулировка громкости / Выбор
4. Доступ к меню / Возврат
5. Внешняя подсветка

ПРИЛОЖЕНИЕ

Загрузите и устанавливайте приложение JBL ONE, чтобы настроить JBL Horizon 3 и получить доступ к дополнительным функциям.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устанавливайте время и дату на JBL Horizon 3 вручную или используйте приложение JBL ONE для автоматической синхронизации времени с мобильным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Преобразователь: 2 x 1,5 дюйма (полный диапазон)
- Номинальная выходная мощность: 2 x 5 Вт СКЗ
- Источник питания: 100 – 240 В переменного тока, ~50/60 Гц
- Частотная характеристика: 65 Гц – 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: > 80 дБ
- Резервная батарея: 210 мАч CR2032
- Выход для зарядки внешних устройств USB: 5 В 3 А (максимум)
- Порт USB: USB-C
- Версия Bluetooth®: 5.3
- Профиль Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2,400 – 2,4835 ГГц

РУЧНОЙ ПОИСК РАДИОСТАНЦИЙ

Для выхода из режима радио нажмите ●.

СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 может подключаться к 2 устройствам одновременно.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКОВ

* Вы можете установить больше будильников через приложение JBL ONE. На экране отображается только время следующего предстоящего будильника.

ОТЛОЖИТЬ/ОСТАНОВИТЬ ЗВУЧАНИЕ БУДИЛЬНИКА

УПРАВЛЕНИЕ ЯРКОСТЬЮ

ЗАРЯДКА МОБИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

РЕЖИМ ВОСХОД И СОН

JBL Horizon 3 обеспечивает приятное пробуждение и сон благодаря настройке будильника с распознаванием восхода солнца и режима сна через приложение JBL ONE.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОЛОНОК

- Мощность передатчика Bluetooth®: ≤ 10 дБм (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Диапазон настройки DAB: 174,928 МГц – 239,200 МГц (диапазон III)
- Диапазон настройки FM: 87,5 МГц – 108 МГц (зависит от страны)
- Габариты изделия (Ш x В x Г):
209 x 137 x 83 мм / 8,2 x 5,4 x 3,3 дюйма
- Вес изделия: 0,78 кг / 1,73 фунта
- Размеры упаковки (Ш x В x Г):
225 x 142 x 160 мм / 8,9 x 5,6 x 6,3 дюйма
- Вес с упаковкой: 1,36 кг / 3 фунта

ZH-CN

产品清单

*电源线数量和插头类型因地区而异。

按键操作

1. 蓝牙
2. 收音机预设
3. 按: 播放/暂停/退出收音机/贪睡/确认
旋转: 调整音量/选择
4. 访问菜单/返回
5. 环境照明

应用程序

下载并安装 JBL ONE 应用程序, 设置 JBL Horizon 3 并访问更多功能。

首次使用

可以在 JBL Horizon 3 上手动设置时间和日期, 也可以通过 JBL ONE 应用程序自动与移动设备同步时间。

技术规格

- 喇叭单元: 2 x 1.5" (全频)
- 额定输出功率: 2 x 5 W RMS
- 电源: 100-240 V 交流电, ~50/60 Hz
- 频率响应: 65 Hz-20 kHz(-6 dB)
- 信噪比: >80 dB
- 备用电池: 210 mAh CR2032
- USB 供电: 5 V 3 A (最大)
- USB 端口: USB-C
- Bluetooth® 版本: 5.3
- Bluetooth® 配置文件: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® 发射器频率范围: 2.400-2.4835 GHz

收音机调谐

要退出收音机模式, 请按 ● 键。

收音机预设

蓝牙

JBL Horizon 3 最多可同时连接 2 台设备。

闹钟设置

* 你可以通过 JBL ONE 应用程序设置更多闹钟。屏幕上只显示下一个即将到来的闹钟时间。

贪睡/停止闹钟响铃

亮度控制

为移动设备充电

日出模式与睡眠模式

通过 JBL ONE 应用程序设置日出闹钟和睡眠模式, JBL Horizon 3 为你带来愉悦的唤醒和睡眠体验。

多音箱连接

- Bluetooth® 发射器功率: ≤10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® 发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB 调谐范围: 174.928 MHz-239.200 MHz (频段 III)
- FM 调谐范围: 87.5 MHz – 108 MHz (因国家而异)
- 产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):
209 mm x 137 mm x 83 mm (8.2" x 5.4" x 3.3")
- 产品重量: 0.78 kg / 1.73 lbs
- 包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):
225 mm x 142 mm x 160 mm (8.9" x 5.6" x 6.3")
- 包装重量: 1.36 kg / 3 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品

* 電源線數量和插頭類型因區域而異。

按鈕控制

1. 藍牙
2. 收音機預設
3. 按：播放 / 暫停 / 退出廣播 / 貪睡 / 確認
旋轉：調節音量 / 選擇
4. 存取功能表 / 返回
5. 環境照明

應用程式

下載並安裝 JBL ONE 應用程式，以設定 JBL Horizon 3 並存取其他功能。

首次使用

手動設定 JBL Horizon 3 上的時間和日期，或使用 JBL ONE 應用程式與你的行動裝置進行自動時間同步。

技術規格

- 轉換器：2 x 1.5" (全音域)
- 額定輸出功率：2 x 5 W RMS
- 電源：100 - 240 V AC, ~50/60 Hz
- 頻率回應：65 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- 雜訊比：> 80 dB
- 備用電池：210 mAh CR2032
- USB 充電輸出：5 V 3 A (最大值)
- USB 連接埠：USB-C
- Bluetooth® 版本：5.3
- Bluetooth® 設定檔：A2DP V1.4、AVRCP V1.6
- Bluetooth® 發射機頻率範圍：2.400 - 2.4835 GHz

收音機調諧

要退出廣播模式，請按 。

收音機預設

藍牙

JBL Horizon 3 可一次連接最多 2 個裝置。

鬧鐘設定

* 您可透過 JBL ONE 應用程式設定更多鬧鐘。螢幕上僅顯示下一個即將到來的時鐘時間。

貪睡/停止發聲的時鐘

亮度控制

為行動裝置充電

日出與睡眠模式

透過 JBL ONE 應用程式自訂日出時鐘和睡眠模式，JBL Horizon 3 提供愉悅的喚醒與睡眠體驗。

多喇叭連接

- Bluetooth® 發射機功率：≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® 發射機調變：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- DAB 調諧範圍：174.928 MHz - 239.200 MHz (Band-III)
- FM 調諧範圍：87.5 MHz - 108 MHz (視不同國家/地區而異)
- 產品尺寸 (寬 x 高 x 深)：
209 x 137 x 83 mm / 8.2" x 5.4" x 3.3"
- 產品重量：0.78 kg / 1.73 lbs
- 包裝尺寸 (寬 x 高 x 深)：
225 x 142 x 160 mm / 8.9" x 5.6" x 6.3"
- 包裝重量：1.36 kg / 3 lbs

ID

ISI KOTAK

* Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda di setiap wilayah.

KONTROL TOMBOL

1. Bluetooth
2. Preset radio
3. Tekan: Putar/Jeda/Keluar radio/Tunda/Konfirmasi
Putar: Atur volume/Pilih
4. Akses menu/Kembali
5. Cahaya sekitar

APLIKASI

Unduh dan instal aplikasi JBL ONE untuk menyiapkan JBL Horizon 3 dan mengakses fitur tambahan.

PENGUNAAN PERTAMA

Atur waktu dan tanggal secara manual di JBL Horizon 3, atau gunakan aplikasi JBL ONE untuk menyinkronkan waktu secara otomatis dengan perangkat seluler.

SPEKIFIKASI TEKNIS

- Transducer: 2 x 1.5" (full range)
- Rated output power: 2 x 5 W RMS
- Power supply: 100 - 240 V AC, ~50/60 Hz
- Frequency response: 65 Hz - 20 kHz (-6 dB)
- Signal-to-noise ratio: > 80 dB
- Backup battery: 210 mAh CR2032
- USB charge out: 5 V 3 A (maximum)
- USB port: USB-C
- Bluetooth® version: 5.3
- Bluetooth® profile: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2.400 - 2.4835 GHz

PENALA RADIO

Untuk keluar dari mode radio, tekan .

PRESET RADIO

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 dapat terhubung ke hingga 2 perangkat sekaligus.

PENGATURAN ALARM

* Anda dapat mengatur lebih banyak alarm melalui aplikasi JBL ONE. Layar hanya menampilkan satu alarm berikutnya.

TUNDA/HENTIKAN ALARM YANG BERBUNYI

KONTROL KECERAHAN

MENGISI DAYA PERANGKAT SELULER

MODE MATAHARI TERBIT & TIDUR

Dengan opsi untuk mengatur alarm matahari terbit dan mode tidur melalui aplikasi JBL ONE, JBL Horizon 3 menawarkan pengalaman bangun dan tidur yang menyenangkan.

SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER

- Bluetooth® transmitter power: ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB tuning range: 174.928 MHz - 239.200 MHz (Band-III)
- FM tuning range: 87.5 MHz - 108 MHz (varies by countries)
- Product dimensions (W x H x D):
209 x 137 x 83 mm / 8.2" x 5.4" x 3.3"
- Product weight: 0.78 kg / 1.73 lbs
- Packaging dimensions (W x H x D):
225 x 142 x 160 mm / 8.9" x 5.6" x 6.3"
- Packaging weight: 1.36 kg / 3 lbs

JP

同梱品

*電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。

ボタンの操作

1. Bluetooth
2. ラジオ局のプリセット
3. 押す: 再生/一時停止/ラジオを切る/スヌーズ/確定する
 回す: 音量を調節する/選択する
4. メニューにアクセス/戻る
5. 間接照明

アプリ

JBL ONE アプリをダウンロードしてインストールし、JBL Horizon 3 を設定して追加機能にアクセスします。

初めてご使用になる場合

JBL Horizon 3 で日付と時刻を手動で設定するか、JBL ONE アプリを使用して自動でお持ちのモバイルデバイスと時刻を同期させます。

技術仕様

- スピーカー構成: 2x38.1mm (フルレンジ)
- 定格出力: 2x5W RMS
- 電源: 100~240V AC, ~50/60Hz
- 周波数特性: 65Hz~20kHz (-6dB)
- S/N 比: 80dB 超
- バックアップ用電池: 210mAh CR2032
- USB 充電出力: 5V, 3A (最大)
- USB 端子: USB-C
- Bluetooth®バージョン: 5.3
- Bluetooth®プロファイル: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2.400~2.4835GHz

ラジオの選局

ラジオモードを終了するには、●を押します。

ラジオ局のプリセット

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 は一度に最大2台のデバイスを接続することができます。

アラームの設定

*JBL ONE アプリを通して追加のアラームを設定することができます。次に鳴るアラームだけが画面に表示されます。

スヌーズ/鳴っているアラームを止める

輝度の調整

モバイルデバイスを充電する

サンライズ&スリープモード

JBL ONE アプリを通してサンライズアラームとスリープモードをカスタマイズすることにより、JBL Horizon 3 は快適な起床と睡眠を提供します。

マルチスピーカー接続

- Bluetooth®対応トランスミッター出力: 10dBm 以下 (EIRP)
- Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB チューニング範囲: 174.928MHz~239.200MHz (バンド-II)
- FM チューニング範囲: 87.5MHz~108MHz (国により異なります)
- 製品寸法 (幅x高さx奥行): 209x137x83mm
- 製品重量: 約0.78kg
- 梱包寸法 (幅x高さx奥行): 225x142x160mm
- 外装重量: 約1.36kg

KO

구성품

* 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

버튼 제어

1. Bluetooth
2. 라디오 프리셋
3. 누르기: 재생/일시중지/라디오 종료/다시 알림/확인
 회전하기: 볼륨 조절/선택
4. 메뉴 액세스/돌아가기
5. 앰비언트 조명

앱

JBL ONE 앱을 다운로드 및 설치하여 JBL Horizon 3 을 설정하고 추가 기능에 액세스합니다.

최초 사용

JBL Horizon 3 에서 시간과 날짜를 수동으로 설정하거나 JBL ONE 앱을 사용하여 모바일 장치와 시간을 자동으로 동기화합니다.

기술 사양

- 변환기: 2 x 1.5" (폴레인지)
- 정격 전원 출력: 2 x 5W RMS
- 전원 공급 장치: 100~240V AC, ~50/60Hz
- 주파수 응답: 65Hz~20kHz (-6dB)
- 신호 대 잡음비: >80dB
- 백업 배터리: 210mAh CR2032
- USB 충전식: 5V 3A (최대)
- USB 포트: USB-C
- Bluetooth® 버전: 5.3
- Bluetooth® 프로파일: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2.400~2.4835GHz

라디오 튜닝

라디오 모드를 종료하려면 ●를 누릅니다.

라디오 프리셋

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 는 최대 2개의 장치를 동시에 연결할 수 있습니다.

알람 설정

* JBL ONE 앱을 통해 알람을 추가로 설정할 수 있습니다. 다음에 울릴 알람 시간만 화면에 표시됩니다.

사운드 알람 다시 알림/중지

밝기 제어

모바일 장치 충전

기상 및 수면 모드

JBL Horizon 3 에서 JBL ONE 앱을 통해 기상 알람과 수면 모드를 사용자 정의하여 기분 좋게 일어나고 잠을 자는 경험을 할 수 있습니다.

멀티 스피커 연결

- Bluetooth® 송신기 출력: ≤10dBm (EIRP)
- Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- DAB 튜닝 범위: 174.928MHz~239.200MHz (Band-II)
- FM 튜닝 범위: 87.5MHz~108MHz (국가에 따라 다름)
- 제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):
 209 x 137 x 83mm (8.2" x 5.4" x 3.3")
- 제품 무게: 0.78kg / 1.73lbs
- 패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):
 225 x 142 x 160mm (8.9" x 5.6" x 6.3")
- 패키지 무게: 1.36kg / 3lbs

MM

ဘူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ

* ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် ဒေသအလိုက် ကွဲပြားမှုရှိနိုင်ပါသည်။

ခလုတ် ထိန်းချုပ်မှု

1. ဘလူးတုတ်
2. ရေဒီယိုလိုင်း ကြိုတင်သတ်မှတ်ခြင်း
3. နှိပ်ပါ- ဖွင့်မည် / ခဏရပ်မည် / ရေဒီယိုမှထွက်မည် / ခဏရပ်မည် / အတည်ပြုမည် လှည့်ပါ- အသံအတိုးအကျယ် ချိန်ညှိပါမည် / ရွေးချယ်မည်
4. မီနူးကို ဝင်ကြည့်မည် / ပြန်လာမည်
5. အနီးဝန်းကျင် အလင်းရောင်

အကိပ်

JBL Horizon 3 ကို စတင်သတ်မှတ်ရန်နှင့် အပိုဆောင်း လုပ်ဆောင်ချက်များကို အသုံးပြုရန် JBL ONE အကိပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး ထည့်သွင်းပါ။

ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း

JBL Horizon 3 တွင် အချိန်နှင့် ရက်စွဲကို ကိုယ်တိုင် သတ်မှတ်ပါ သို့မဟုတ် သင့်မိုတိုင်းဖုန်းနှင့်အတူ အလိုအလျောက် အချိန် ချိန်ကိုက်ခြင်းအတွက် JBL ONE အကိပ်ကို သုံးပါ။

ရေဒီယို ချိန်ညှိခြင်း

ရေဒီယိုမုဒ်မှ ထွက်ရန် ● ကို နှိပ်ပါ။

ရေဒီယိုလိုင်း ကြိုတင်ချိန်ညှိမှု

ဘလူးတုတ်

JBL Horizon 3 သည် တစ်ပြိုင်တည်း စက် 2 လုံးနှင့် ချိတ်ဆက်နိုင်ပါသည်။

Alarm ဆက်တင်

* သင်သည် JBL ONE အကိပ်မှတစ်ဆင့် နောက်ထပ် Alarms ကို သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ နောက်ထပ် လာမည့် Alarm ကိုသာ စခရင်ပေါ်တွင် ပြသထားပါသည်။

အသံမြည်နေသော Alarm ကို ခဏရပ်မည် / ရပ်မည်

တောက်ပမှု ချိန်ညှိခြင်း

မိုတိုင်းဖုန်းကို အားသွင်းမည်

နေထွက်ချိန်နှင့် အိပ်စက်မုဒ်

JBL ONE အကိပ်မှတစ်ဆင့် နေထွက်ချိန် alarm နှင့် အိပ်စက်မုဒ်ကို စိတ်ကြိုက်လုပ်ခြင်းဖြင့် JBL Horizon 3 သည် သာယာသော အိပ်ရာမှထခြင်း နှင့် အိပ်စက်ခြင်း အတွေ့အကြုံကို ကမ်းလှမ်းပေးပါသည်။

စပီကာ တစ်ခုထက်ပို၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

- Transducer- 2 x 1.5" (အကွာအဝေးအပြည့်)
- သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား- 2 x 5 W RMS
- ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်- 100 – 240 V AC၊ ~50/60 Hz
- ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 65 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး- > 80 dB
- အရန်ဘက်ထရီ- 210 mAh CR2032
- USB လျှပ်စစ်ဓာတ်အထွက်- 5 V 3 A (အများဆုံး)
- USB ပေါက်- USB-C
- Bluetooth® ဗားရှင်း- 5.3
- Bluetooth® ပရိုတိုကော- A2DP V1.4၊ AVRCP V1.6
- Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကြိမ်နှုန်းအဆင့်- 2.400 – 2.4835 GHz
- Bluetooth® ထုတ်လွှင့်အား- ≤ 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု- GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
- DAB ချိန်ညှိမှု အပိုင်းအခြား- 174.928 MHz – 239.200 MHz (Band-III)
- FM ချိန်ညှိမှု အပိုင်းအခြား- 87.5 MHz – 108 MHz (နိုင်ငံအလိုက် ကွာခြားချက်ရှိနိုင်သည်)
- ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ) - 209 x 137 x 83 mm / 8.2" x 5.4" x 3.3"
- ထုတ်ကုန် အလေးချိန်- 0.78 kg / 1.73 lbs
- ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ) - 225 x 142 x 160 mm / 8.9" x 5.6" x 6.3"
- ထုပ်ပိုးပြီး အလေးချိန်- 1.36 kg / 3 lbs

HE

תכולת האריזה

* כמות כבלי החשמל וסוג התקעים משתנה בהתאם לאזור.

שליטה באמצעות לחצנים

- Bluetooth
2. תחנות רדיו
3. לחיצה: הפעלה / השהיה / יציאה מהרדיו / נדניק / אישור
- סיבוב: כוונון עוצמת קול / בחירה
4. תפריט גישה / חזרה
5. תאורת אווירה

אפליקציה

יש להגדיר ולהתקין את אפליקציית JBL ONE כדי להגדיר את JBL Horizon 3 ולגשת לתכונות נוספות.

שימוש בפעם הראשונה

יש להגדיר דינתי את השעה והתאריך ב-JBL Horizon 3, או להשתמש באפליקציית JBL ONE לסנכרון זמן אוטומטי עם המכשיר הנייד.

מפרט טכני

- מתמר: 2 x 38.1 מ"מ (טורח מלא)
- הספק מוצא נקוב: 5 x וואט RMS
- אספקת חשמל: 100 - 240 וולט ז"ח, 50/60 הרץ
- תגובת תדירות: 20 kHz - 65 Hz (-6 dB)
- יחס אות לרעש: < 80 dB
- סוללת גיבוי: CR2032 210 mAh
- יציאת טעינת USB: 5 וולט 3 אמפר (מקסימום)
- גרסת Bluetooth®: 5.3
- פרופיל Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- טווח תדרים של משדר Bluetooth®: 2.400 - 2.4835 GHz

AR

מحتויות הבועה

* תחלפת כמיה סלק הפלקה ונוע הקבוס ככסב המנאק.

הכמק באלזרו

- הבלוטוּת
- העדה המסק הרדיו
2. אכעק על: השהקל / הקפא המזק / הכרוק מן הרדיו / הכעק / נאקד
- הנדרוס: כקט מסנוי הכוט/אכקאר
4. קאמה הכוט/ככעק
5. קאמה מכקטה

ההקק

קמ כקנזקל להקק JBL ONE וקקקטה העדה סאעה JBL Horizon 3 והכוסל אל המקזאט האכאפה

האשכאמ אלוך מרה

קמ כקעקק הכק והנאקק קדויה על סאעה JBL Horizon 3, או אשכמ להקק JBL ONE קזאמה הכק כלקאמה מכ קאזאק המכמול.

מואלה הרדיו

ללכרוק מן כעק הרדיו, אכעק על הכזר .

המואכאט הכקנה

- מכול הפלקה: 2 x 1.5 בועה (נשאק קאמל)
 - פלקה הכרוק המקדה: 2 x 5 ואט קמה פאמה ללנאר
 - מכסר הפלקה: 100-240 פולא נאז מרד/60-50 מרז
 - אשכאמה הכרד: 65 מרז 20 כקלו מרז (6-קסכקל)
 - נסבה האשרה אל הנשאק: 80 קסכקל
 - המקזאמה האכקאמה: 210 מלי מלי/סאעה CR2032
 - מנעז כשח USB: 5 פולא/3 אמפר (כד אכק)
 - מנעז USB-C: USB
 - עכאז Bluetooth®: 5.3
 - מלכ ככככ Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
 - הנשאק הרדדי להקז ארסאל Bluetooth®: 2.400 - 2.4835 קאזאמה קאזאמה
- * קדה קאז ארסאל Bluetooth®: 10 קסכקל מלי ואט (EIRP)
 - * מכאמה קאז ארסאל Bluetooth®: 4 DOPSK, 8 DOPSK, 11/4 GFSK
 - * נשאק קולאפ הככ הככ הככ הככ:
 - * 174.928 מקאמה - 239.200 מקאמה (הנשאק III)
 - * נשאק קולאפ FM: 87.5 מקאמה - 108 מקאמה (אכעקל אכעקל הככ הככ)
 - * אכאד המנעז (הכרש x האקאע x הככ):
 - * 209 x 137 x 83 מ/מ / 209 x 137 x 83 בועה x 3.3 בועה
 - * כזנ המנעז: 0.78 כקמ / 1.73 קמ
 - * אכאד הכועה (הכרש x האקאע x הככ):
 - * 225 x 142 x 160 מ/מ / 225 x 142 x 160 בועה x 5.8 בועה x 6.3 בועה
 - * הכזנ ענא הכככה: 1.36 כקמ / 3 קמ

כוונון רדיו

כדי לכאז ממכב רדיו, יש להקש על .

תחנות רדיו

BLUETOOTH

JBL Horizon 3 יכול להחכבר אל עד 2 מכשקרים בו זמנתי.

הגדרת התארה

* נקח להגדיר התרעות נוספות באמצעות אפליקקייא JBL ONE. רק זמן ההתרעה הכאה הכא מוצג על המסך.

נדניק/הפסקת שמע התרעה

בקרת כהירות

טענת מכשיר ניד

מכב זריכה ושניה

על ידי התאמה אישית של התרעה הזריכה ומכב השניה באמצעות אפליקקייא JBL ONE, ה-JBL Horizon 3 מכעק כווייה נעמה של השכמה ושניה.

כקבור מקולים מרובים

- הספק משרד Bluetooth®: 10 dBm (EIRP)
- אכנון הכרוק המקדה: 4 DOPSK, 8 DOPSK, 11/4 GFSK
- טווח כונון DAB: 174.928 MHz - 239.200 MHz (Band-III)
- טווח כונון FM:
- נסבה האשרה אל הנשאק: 87.5 MHz - 108 MHz (משתנה ממדינה למדינה)
- מידות המכב (ר א ג ע): 209 x 137 x 83 מ"מ
- מסקל המוצר: 0.78 ק"ג
- מידות האריזה (ר א ג ע): 225 x 142 x 160 מ"מ
- מסקל אריזה: 1.36 ק"ג

EN

1. Information on power consumption

This equipment complies with European Commission Regulation (EU) 2023/826.

Off: N/A

Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0.8 W (with clock display)

Networked standby for the product: < 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	
Standby	When all input signals connections are deactivated	Switched to standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode
Networked standby	When Bluetooth wireless network connection is activated	Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode

To toggle between standby and networked standby, hold $\equiv$ and $\star$ together for more than 10 seconds. The display will show "**Standby On**" or "**Networked Standby On**".

FR

1. Informations sur la consommation électrique

Cet équipement est conforme au Règlement (UE) 2023/826 de la Commission européenne.

Éteint : S. O.

Veille (lorsque toutes les connexions sans fil sont désactivées) : < 0,8 W (avec affichage de l'heure)

Veille en réseau pour le produit : < 2,0 W

2. La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :

Éteint	S. O.	
Veille	Quand toutes les connexions de signaux d'entrée sont désactivées	Passage en veille après 10 minutes d'inactivité en état opérationnel
Veille en réseau	Quand la connexion réseau sans fil Bluetooth est activée	Passage en veille en réseau après 10 minutes d'inactivité en état opérationnel

Pour basculer entre la veille et la veille en réseau, appuyez pendant plus de 10 secondes sur $\equiv$ et $\star$. L'affichage indique « **Standby On** » (veille active) ou « **Networked Standby On** » (veille en réseau).

DA

1. Oplysninger om strømforbrug

Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EU) 2023/826.

Sluk: Ikke relevant

Standby (når alle trådløse forbindelser er deaktiveret): < 0,8 W (med urvisning)

Netværksbaseret standby for produktet: < 2,0 W

2. Den tidsperiode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Sluk	Ikke relevant	
Standby	Når alle indgangssignalforbindelser er deaktiveret	Skiftet til standbytilstand efter 10 minutters inaktivitet i driftstilstand
Standby i netværk	Når den trådløse Bluetooth-netværksforbindelse er aktiveret	Skiftet til netværks-standbytilstand efter 10 minutters inaktivitet i driftstilstand

For at skifte mellem standby og netværksstandby skal du holde $\equiv$ og $\star$ inde samtidig i mere end 10 sekunder. Displayet viser "**Standby On**" (Ståklår på) eller "**Networked Standby On**" (Netværksbaseret Ståklår på).

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch

Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2023/826 der Europäischen Kommission.

Aus: K. A.

Standby (wenn alle Funkverbindungen deaktiviert sind): <0,8 W (mit Uhranzeige)

Vernetzter Standby-Modus für das Produkt: <2,0 W

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:

Aus	K. A.	
Standby-Modus	Wenn alle Eingangssignalverbindungen deaktiviert sind	Umschaltung in den Standby-Modus nach 10 Minuten Inaktivität im Betriebsmodus
Vernetzter Standby-Modus	Wenn die kabellose Bluetooth-Netzwerkverbindung aktiviert ist	Umschaltung in den vernetzten Standby-Modus nach 10 Minuten Inaktivität im Betriebsmodus

$\equiv$ und $\star$ gleichzeitig für mehr als 10 Sekunden gedrückt halten, um zwischen Standby-Modus und vernetztem Standby-Modus umzuschalten. Auf dem Display wird „**Standby On**“ (Ein) oder „**Networked Standby On**“ (Vernetzter Standby Ein) angezeigt.

ES

1. Información sobre el consumo de energía

Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (UE) 2023/826.

Desactivado: N/D

En reposo (cuando todas las conexiones inalámbricas están desactivadas): <0,8 W (con la pantalla del reloj)

Modo de espera en red para el producto: <2,0 W

2. El periodo de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Desactivado	N/D	
En espera	Cuando todas las conexiones de señales de entrada están desactivadas	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos de inactividad en modo de funcionamiento
Modo de espera de red	Cuando la conexión de red inalámbrica Bluetooth está activada	Cambia al modo de espera en red al cabo de 10 minutos de inactividad en modo de funcionamiento

Para cambiar entre el modo de espera y el modo de espera de red, mantén pulsadas las teclas $\equiv$ y $\star$ juntas durante más de 10 segundos. La pantalla mostrará **"Standby On"** (Modo de espera encendido) o **"Networked Standby On"** (Modo de espera de red encendido).

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta

Tämä laite on Euroopan komission asetuksen (EU) 2023/826 mukainen.

Pois päältä: Ei sovellu

Valmiustila (kun kaikkien langattomien yhteyksien aktivointi on purettu): < 0,8 W (kellonäytöllä)

Tuotteen verkkovalmiustila: < 2,0 W

2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan:

Pois päältä	Ei sovellu	
Valmiustila	Kun kaikki tulosignaalin liitännät on poistettu käytöstä	Siirtyä valmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen käyttötilassa
Verkkovalmiustila	Kun langaton Bluetooth-verkkoyhteys on aktivoitu	Siirtyä verkkovalmiustilaan 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen käyttötilassa

Jos haluat vaihtaa valmiustilan ja verkkovalmiustilan välillä, pidä painettuna $\equiv$ ja $\star$ yhdessä yli 10 sekunnin ajan. Näytössä näkyy **"Standby On"** (Valmiustila päällä) tai **"Networked Standby On"** (Verkkovalmiustila päällä).

HU

1. Az energiafogyasztásra vonatkozó információk

Ez a berendezés megfelel az Európai Biztonság (EU)2023/826 rendeletének.

Ki: N/A

Készenlét (amikor minden vezeték nélküli kapcsolat ki van kapcsolva): < 0,8 W (órakijelzéssel)

Termék hálózati készenléti állapota: < 2,0 W

2. Az az időtartam, amely után az energiagazdálkodási funkció automatikusan bekapcsolja a berendezést:

Ki	N/A	
Készenlét	Ha az összes bemeneti jelcsatlakozás ki van kapcsolva	Készenléti üzemmódba kapcsolás 10 perc inaktivitás után működési üzemmódban
Hálózati készenlét	Ha a Bluetooth vezeték nélküli hálózati kapcsolat aktiválva van	Hálózati készenléti üzemmódba kapcsol 10 perc inaktivitás után működési üzemmódban

A készenléti és a hálózati készenléti üzemmód közötti váltáshoz tartsa az $\equiv$ és az $\star$ gombot együtt lenyomva több mint 10 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a **"Standby On"** (Készenlét bekapcsolva) vagy a **"Networked Standby On"** (Hálózati készenlét bekapcsolva) felirat.

IT

1. Informazioni sul consumo energetico

Questo apparecchio è conforme al Regolamento della Commissione Europea (UE) 2023/826.

Spento: N/D

Standby (quando tutte le connessioni wireless sono disattivate): < 0,8 W (con display orologio)

Standby in rete per il prodotto: < 2,0 W

2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Off (Spento)	N/D	
Standby	Quando tutti i collegamenti dei segnali in ingresso sono disattivati	Passa alla modalità standby dopo 10 minuti di inattività in modalità di funzionamento.
Standby di rete	Quando la connessione di rete wireless Bluetooth è attivata	Passa alla modalità standby di rete dopo 10 minuti di inattività in modalità di funzionamento.

Per passare dalla modalità standby alla modalità standby di rete, tenere premuti insieme i tasti $\equiv$ e $\star$ per più di 10 secondi. Sul display viene visualizzato **"Standby On"** (Stanby attivo) o **"Networked Standby On"** (Standby di rete attivo).

NL

1. Informatie over stroomverbruik

Deze apparatuur voldoet aan Verordening (EU) 2023/826 van de Europese Commissie.

Uit: N.v.t.

Stand-by (wanneer alle draadloze verbindingen gedeactiveerd zijn): < 0,8 W (met klokweergave)

Netwerk stand-by voor het apparaat: < 2,0 W

2. De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Uit	N.v.t.	
Stand-by	Wanneer alle ingangssignalen van verbindingen zijn gedeactiveerd	Overgeschakeld naar de stand-bymodus na 10 minuten inactiviteit in de actieve modus
Netwerk stand-by	Wanneer de draadloze Bluetooth-netwerkverbinding is geactiveerd	Schakelt in de bedrijfsmodus naar netwerk stand-bymodus na 10 minuten inactiviteit

De knoppen $\equiv$ en $\star$ samen langer dan 10 seconden ingedrukt om te schakelen tussen stand-by en stand-by in het netwerk. Op het display verschijnt "**Standby On**" (Stand-by Aan) of "**Networked Standby On**" (Netwerk Stand-by Aan).

NO

1. Informasjon om strømforbruk

Denne utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EU) 2023/826.

Av: I/R

Standby (når alle trådløse tilkoblinger er deaktivert): < 0,8 W (med klokkeskjerm)

Produktet med nettverk i standby: < 2,0 W

2. Tiden det tar for strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

Av	I/R	
Standby	Når alle tilkoblinger av signalkilder er deaktiverte	Byttet til standby-modus etter 10 minutters inaktivitet i driftsmodus
Nettverk i standby	Når den trådløse nettverkstilkoblingen for Bluetooth er aktivert	Byttet til nettverkstilkoblet standby-modus etter 10 minutters inaktivitet i driftsmodus

For å veksle mellom standby og nettverks-standby holder du inne $\equiv$ og $\star$ samtidig i over 10 sekunder. Skjermen viser "**Standby On**" (standby på) eller "**Networked Standby On**" (nettverk i standby på).

PL

1. Informacje na temat zużycia energii

To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (UE) nr 2023/826.

Wyl.: Nie dotyczy

Tryb gotowości (gdy wszystkie połączenia bezprzewodowe są dezaktywowane): < 0,8 W (z wyświetlanym zegarem)

Połączony z siecią głośnik w trybie gotowości: < 2,0 W

2. To czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do stanu:

Wyl.	Nie dotyczy	
Tryb gotowości	Gdy wszystkie sygnały wejścia są dezaktywowane	Przełączenie na tryb gotowości po 10 minutach nieaktywności w trybie pracy
Tryb gotowości w sieci	Gdy aktywowane zostanie dowolne połączenie w sieci bezprzewodowej Bluetooth	Przełączenie na tryb gotowości w sieci po 10 minutach nieaktywności w trybie pracy

Aby przełączyć między trybem gotowości i trybem gotowości w sieci, jednocześnie przytrzymaj przyciski $\equiv$ i $\star$ przez ponad 10 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Standby On**” (Tryb gotowości wł.) lub „**Networked Standby On**” (Tryb gotowości w sieci wł.).

PT

1. Informações sobre o consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (UE) 2023/826.

Desligado: N/A

Em espera (quando todas as ligações sem fios estão desativadas): <0,8 W (com exibição do relógio)

Espera em rede para o produto: <2,0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:

Desligado	N/A	
Espera	Quando todas as ligações de sinais de entrada são desativadas	Mudou para o modo de espera após 10 minutos de inatividade no modo operacional
Espera em rede	Quando a ligação de rede sem fio Bluetooth é ativada	Mudou para o modo de espera em rede após 10 minutos de inatividade no modo operacional

Para alternar entre espera e espera em rede, segure $\equiv$ e $\star$ juntos por mais de 10 segundos. O ecrã exibe "**Standby On**" (Espera Ligada) ou "**Networked Standby On**" (Espera em Rede Ligada).

RO

1. Informații privind consumul de energie

Acest echipament este conform cu Regulamentul Comisiei Europene (UE) nr. 2023/826.

Oprit: N/A

Standby (când toate conexiunile wireless sunt dezactivate): < 0,8 W (cu afișajul cu ceas)

Standby în rețea pentru produs: < 2,0 W

2. Perioada de timp după care funcția de gestionare a energiei comută automat echipamentul la:

Oprit	N/A	
Standby	Când toate conexiunile semnal de intrare sunt dezactivate	Comutat la modul standby după 10 minute de inactivitate în modul operațional
Standby în rețea	Când este activată conexiunea la rețeaua wireless Bluetooth	Comutat la modul standby în rețea după 10 minute de inactivitate în modul operațional

Pentru a comuta între standby și standby în rețea, țineți apăsat simultan butoanele  și  timp de mai mult de 10 secunde. Ecranul va afișa „**Standby On**” (Standby pornit) sau „**Networked Standby On**” (Standby în rețea pornit).

SK

1. Informácie o spotrebe energie

Toto zariadenie je v súlade s nariadením Európskej komisie (EÚ) 2023/826.

Vypnuté: NEPOUŽÍVA SA

Pohotovostný režim (keď sú všetky bezdrôtové pripojenia deaktivované): < 0,8 W (so zobrazením hodín)

Sieťový pohotovostný režim produktu: < 2,0 W

2. Čas, po uplynutí ktorého funkcia riadenia spotreby automaticky prepne zariadenie do:

Vypnuté	NEPOUŽÍVA SA	
Pohotovostný stav	Keď sú všetky vstupné pripojenia signálu deaktivované	Prepnutie do pohotovostného režimu po 10 minútach nečinnosti v prevádzkovom režime
Sieťový pohotovostný režim	Keď je aktivované bezdrôtové sieťové pripojenie Bluetooth	Prepnutie do sieťového pohotovostného režimu po 10 minútach nečinnosti v prevádzkovom režime

Ak chcete prepínať medzi pohotovostným režimom a sieťovým pohotovostným režimom, stlačte a podržte spolu tlačidlá  a  na viac ako 10 sekúnd. Na displeji sa zobrazí „**Standby On**” (Pohotovostný režim zapnutý) alebo „**Networked Standby On**” (Sieťový pohotovostný režim zapnutý).

SV

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EU) nr 2023/826.

Av: Ej tillämpligt

Standby (när alla trådlösa anslutningar har inaktiverats): < 0,8 W (med klockdisplay)

Nätverksansluten standby för produkten: < 2,0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Av	Ej tillämpligt	
Standby	När alla anslutningar för ingångssignaler är avaktiverade	Växlar till standby-läge efter 10 minuter inaktivitet i driftläge
Nätverks-standby	När trådlös Bluetooth-nätverksanslutning är aktiverad	Växlar till nätverksansluten standby efter 10 minuter utan aktivitet i driftläge

Om du vill växla mellan standby och nätverksstandby håller du  och  intryckta i mer än 10 sekunder. Displayen visar „**Standby On**” (Standby på) eller „**Networked Standby On**” (Nätverksansluten standby på).

RU

1. Информация об энергопотреблении

Данное оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии (ЕС) 2023/826.

Выкл.: Н/П

Режим ожидания (когда все беспроводные соединения деактивированы): < 0,8 Вт (с отображением часов)

Режим ожидания в сети для устройства: < 2,0 Вт

2. Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

Выкл.	Н/П	
Режим ожидания	Когда все входные сигнальные соединения деактивированы	Переход в режим ожидания в после 10 минут бездействия в рабочем режиме
Режим ожидания в сети	Когда активировано беспроводное сетевое соединение Bluetooth	Переход в режим ожидания в сети после 10 минут бездействия в рабочем режиме

Для переключения между режимом ожидания и режимом ожидания в сети удерживайте  и  вместе более 10 секунд. На дисплее отобразится «**Standby On**» (Режим ожидания вкл.) или «**Networked Standby On**» (Режим ожидания в сети вкл.).

ZH-CN

1. 功耗信息

该设备符合欧盟委员会条例 (EU) 2023/826 的要求。

关机：不适用

待机（所有无线连接均已停用时）：<0.8 W（带时钟显示）

产品的联网待机模式：<2.0 W

2. 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段：

关机	不适用	
待机	当所有输入信号连接都已停用时	在操作模式下，10 分钟无操作后，将自动切换至待机模式
联网待机	当蓝牙无线网络连接被激活时	在操作模式下，10 分钟无操作后，将切换到联网待机模式

若要在待机和联网待机模式之间切换，请同时按住三键和 ✱ 键 10 秒以上。显示屏将显示“Standby On”（已进入待机模式）或“Networked Standby On”（已进入联网待机模式）。

ZH-TW

1. 功耗資訊

本設備符合歐洲委員會法規 (EU) 2023/826。

關閉：不適用

待命（所有無線連線均被停用时）：<0.8 W（帶時鐘顯示）

產品的網路待命：<2.0 W

2. 電源管理功能將設備自動切換為以下狀態後的時間段：

關閉	不適用	
待命	當所有輸入訊號連接被停用时	在操作模式下閒置 10 分鐘後切換至待命模式
網路待命	當藍牙無線網路連線被啟用時	在操作模式下閒置 10 分鐘後切換至網路待命模式

要在待命和網路待命之間切換，請同時按住三和 ✱ 10 秒以上。顯示幕將顯示「Standby On」（待命開啟）或「Networked Standby On」（網路待命開啟）。

ID

1. Informasi tentang konsumsi daya

Alat ini sudah mematuhi Peraturan Komisi Eropa (UE) 2023/826.

Mati: Tidak Ada

Siaga (ketika semua koneksi nirkabel dinonaktifkan): < 0,8 W (dengan tampilan jam)

Siaga dalam jaringan untuk produk: < 2,0 W

2. Periode waktu sebelum fungsi manajemen daya mengubah peralatan secara otomatis menjadi:

Mati	Tidak Ada	
Siaga	Saat semua koneksi sinyal input dinonaktifkan	Masuk ke mode siaga jika tidak ada aktivitas dalam mode operasional selama 10 menit
Siaga dalam jaringan	Saat koneksi jaringan nirkabel Bluetooth diaktifkan	Masuk ke mode siaga dalam jaringan jika tidak ada aktivitas dalam mode operasional selama 10 menit

Untuk beralih antara siaga dan siaga dalam jaringan, tahan 三 dan ✱ secara bersamaan selama lebih dari 10 detik. Layar akan menampilkan tulisan “Standby On” (Siaga Aktif) atau “Networked Standby On” (Siaga dalam Jaringan Aktif).

JP

1. 消費電力の情報

この機器は欧州委員会規則 (EU) 2023/826 を順守しています。

オフ：該当なし

スタンバイ（全てのワイヤレス接続が停止している場合）：0.8W未満（クロック表示付き）

製品のネットワークスタンバイ：2.0W未満

2. 操作を一定時間行わなかった場合、電源管理機能が機器を自動的に切り替えるまでの時間：

オフ	該当なし	
スタンバイ	全てのワイヤレス接続が停止している場合	操作モードで10分間操作しなければ、スタンバイモードに切り替え
ネットワークスタンバイ	Bluetoothワイヤレスネットワーク接続が作動している場合	操作モードで10分間操作しなければ、ネットワークスタンバイモードに切り替え

スタンバイとネットワークスタンバイを切り替えるには、三と✱を同時に10秒以上長押しします。ディスプレイには「Standby On」（スタンバイ オン）または「Networked Standby On」（ネットワークスタンバイ オン）と表示されます。

KO

1. 소비 전력 정보

본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EU) 2023/826을 준수합니다.

꺼짐: 해당 없음

대기(모든 무선 연결이 비활성화된 경우): <0.8W(시계 표시 포함)

제품의 네트워크 대기 모드: <2.0W

2. 전원 관리 기능이 장비를 다음 상태로 자동 전환한 후 기간:

꺼짐	해당 없음	
대기	모든 입력 신호 연결이 비활성화된 경우	작동 모드에서 10분간 활동이 없으면 대기 모드로 전환
네트워크 대기	Bluetooth 무선 네트워크 연결이 활성화된 경우	작동 모드에서 10분간 활동이 없으면 네트워크 대기 모드로 전환

대기 모드와 네트워크 대기 모드 사이를 전환하려면 3초를 동시에 10초 이상 누릅니다. 화면에 “Standby On”(대기 켜짐) 또는 “Networked Standby On”(네트워크 대기 켜짐)이 표시됩니다.

네트워크 대기 모드에서 Bluetooth 연결을 켜거나 끄려면 3초(⏻)를 동시에 10초 이상 누릅니다. 화면에 “Bluetooth On”(Bluetooth 켜짐) 또는 “Bluetooth Off”(Bluetooth 꺼짐)가 표시됩니다.

MM

1.ပါဝါစားခြင်း နှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များ

ဤကိရိယာသည် ဥရောပကော်မရှင် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း (EU)2023/826 နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါသည်။

အဝိတ်- N/A

အရန်သင့် (ကြိုးမဲ့ဆက်သွယ်မှုများအားလုံးကို ပိတ်ထားသည့်အခါ) - < 0.8 W (နာရီ ပြသချက်နှင့်အတူ)

ထုတ်ကုန်အတွက် ကွန်ရက်ချိတ်ထားသော အရန်သင့်- < 2.0 W

2.ပါဝါစီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ဆောင်ချက်က ကိရိယာကို အောက်ပါအခြေအနေသို့ အလိုအလျောက်ပြောင်းရန် ကြာချိန်-

အဝိတ်	N/A	
အရန်သင့်	အဝင် အချက်ပြ ချိတ်ဆက်မှုအားလုံး သက်မဝင်နေချိန်တွင်	လုပ်ဆောင်မှုမရှိခြင်းဖြင့် 10 မိနစ် အသုံးမပြုဘဲ နောက်ပိုင်းတွင် အရန်သင့်မုဒ်သို့ ပြောင်းသွားသည်
ကွန်ရက်ချိတ်ထားသော အရန်သင့်	ဘလူးတူသ် ကြိုးမဲ့ ကွန်ရက် ချိတ်ဆက်မှုတစ်ခုခုကို ဖွင့်ထားသည့်အခါ	လုပ်ဆောင်မှုမရှိခြင်းဖြင့် 10 မိနစ် အသုံးမပြုဘဲ နောက်ပိုင်းတွင် ကွန်ရက်ချိတ်ထားသော အရန်သင့်မုဒ်သို့ ပြောင်းသွားသည်

အရန်သင့်နှင့် ကွန်ရက်ချိတ်ထားသော အရန်သင့်ကြား ပြောင်းရွှေ့ရန်၊ ≡ နှင့် ✱ တို့ကို 10 စက္ကန့်ကျော်အတူ နှိပ်ထားပါ။ ပြကွက်သည် “Standby On” (အရန်သင့်ဖွင့်) သို့မဟုတ် “Networked Standby On” (ကွန်ရက်ချိတ်ထားသော အရန်သင့်ဖွင့်) ကို ပြသပါမည်။

AR



This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

FR Ce produit contient une pile pièce / bouton. Si la pile pièce / bouton est avalée, cela peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et aboutir au décès.

DA Dette produkt indeholder et mønt/knapcellebatteri. Hvis mønt/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige interne forbrændinger på bare to timer, hvilket kan føre til døden.

DE Dieses Gerät enthält eine Knopfzellenbatterie. Das Verschlucken von Knopfzellenbatterien kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und kann zum Tod führen.

ES Este producto incluye una pila de botón/moneda. Si se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo dos horas y producir la muerte.

FI Tämä tuote sisältää kolikko-/nappipariston. Jos kolikko-/nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnin kuluessa ja saattaa johtaa hengenmenetykseen.

HU Ez a termék egy gómbalemet tartalmaz. Ha a gómbalemet lenyeli, az 2 óra alatt súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár halálhoz is vezethet.

IT Questo prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة
يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EU) 2023/826.

إيقاف التشغيل: لا يوجد استهلاك
وضع الاستعداد (عندما يتم إلغاء تنشيط جميع الاتصالات اللاسلكية): > 0.8 واط (في أثناء تشغيل شاشة الساعة)
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة للمنتج: > 2.0 واط

2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

إيقاف التشغيل	لا يوجد استهلاك	
الاستعداد	عندما يتم تعطيل جميع اتصالات إشارات الدخل	التحول إلى وضع الاستعداد بعد 10 دقائق من عدم النشاط في وضع التشغيل
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	عند تنشيط الاتصال بشبكة Bluetooth اللاسلكية	التحول إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 10 دقائق من عدم النشاط في وضع التشغيل

للتبديل بين وضع الاستعداد ووضع الاستعداد المتصل بالشبكة، اضغط مطولاً على الزرين "⏏" و "⏏" معًا لأكثر من 10 ثوانٍ. ستعرض الشاشة "Standby On" (وضع الاستعداد) أو "Networked Standby On" (وضع الاستعداد المتصل بالشبكة).

HE

1. מידע על צריכת חשמל
ציוד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EU) מס' 2023/826.
כבוי: לא רלוונטי

מצב המתנה (כאשר כל החיבורים האלחוטיים מושבתים): > 0.8 וואט (עם תצוגת שעון)
הרשת במתנה למוצר: > 2.0 וואט

2. פרק הזמן שלאחריו תפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את המכשיר אוטומטית למצב:

בכוי	לא רלוונטי	
המתנה	כאשר כל חיבורי אותות הקלט מושבתים	מעבר למצב המתנה לאחר 10 דקות של חוסר פעילות במצב הפעלה
המתנה ברשת	כאשר חיבור רשת אלחוטי Bluetooth מופעל	מעבר למצב המתנה ברשת לאחר 10 דקות של חוסר פעילות במצב הפעלה

כדי לעבור בין מצב המתנה למצב המתנה ברשת, יש להחזיק את ⏏ ו-⏏ יחד למשך מעל 10 שניות. בתצוגה יוצג "Standby On" (מצב המתנה מופעל) או "Networked Standby On" (מצב המתנה ברשת מופעל).

NL Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.

NO Dette produktet inneholder et myntcellebatteri. Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlig brannskade innvortes på bare 2 timer, med døden som mulig følge.

PL Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie baterii guzikowej/pastylkowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne już w ciągu 2 godzin i prowadzić do śmierci.

PT Este produto contém uma bateria de célula tipo moeda/botão. Se a bateria de célula tipo moeda/botão for engolida, pode causar graves queimaduras internas em apenas 2 horas e levar à morte.

RO Acest produs conține o baterie tip pastilă/monedă. În cazul în care bateria tip pastilă/monedă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate conduce la deces.

SK Tento produkt obsahuje mincovú/gombikovou batériu. Ak je mincová/gombiková batéria prehltnutá, môže za 2 hodiny spôsobiť vážne vnútorné popáleniny, čo môže viesť k úmrtiu.

SV Den här produkten innehåller ett knappcells batteri. Om någon av misstag sväljer knappcells batteriet kan allvarliga inre brännskador uppstå inom två timmer. Det kan leda till dödsfall.

RU Данное изделие содержит батарею типа «таблетка/кнопка». В случае проглатывания батареи типа «таблетка/кнопка» всего в течение 2 часов могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги, способные привести к летальному исходу.

ZH-CN 本产品包含硬币型/纽扣型电池。如果误吞硬币型/纽扣型电池，可能在短短 2 小时内造成严重的内部灼伤，并可能导致死亡。

ZH-TW 本產品包含一枚鈕扣電池。若意外吞食鈕扣電池，可能會在短短 2 小時內造成內部嚴重灼傷並致命。

ID Produk ini memuat baterai sel koin/kancing. Jika tertelan, baterai sel koin/kancing tersebut dapat menimbulkan luka bakar internal parah hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.

JP この製品にはコイン/ボタン電池が内蔵されています。コイン/ボタン電池を飲み込んだ場合は、わずか2時間で深刻な内部火傷を引き起こし、死に至る可能性があります。

KO 본 제품에는 코인/버튼 셀 배터리가 포함되어 있습니다. 코인/버튼 셀 배터리를 삼킨 경우 2시간 만에 심각한 체내 화상을 입을 수 있으며 사망에 이를 수 있습니다.

MM ဤထုတ်ကုန်တွင် အကြွေစေ့/ကြယ်သီးပုံစံ ဆဲလ် ဘက်ထရီ ပါဝင်သည်။ အကြွေစေ့/ကြယ်သီးပုံစံ ဆဲလ် ဘက်ထရီကို မျိုချမိပါက 2 နာရီအတွင်းမှာပင် ပြင်းထန်သော ကိုယ်တွင်းလောင်ကျွမ်းမှု ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပြီး အသက်သေဆုံးနိုင်သည်။

AR يحتوي هذا المنتج على بطارية خلية على شكل عملة معدنية/زر. في حالة ابتلاع هذه البطارية التي على شكل عملة معدنية/زر، قد يتسبب هذا في حدوث حروق داخلية شديدة خلال ساعتين وقد يؤدي إلى الوفاة.

HE מוצר זה מכיל סוללות מטבע/כפתור. במקרה של בליעת סוללות מטבע/כפתור, היא עלולה לגרום לכוויות פנימיות חמורות תוך שעותיי בלבד, ועלולה לגרום למוות.

No obvious symptoms

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- be sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food / be unable to eat solid food.

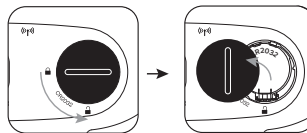
These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.

A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.

If the child does this, seek immediate medical help.

The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

To remove the battery cover, rotate the cover 90 degrees with a 0.5Nm torque.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



digitalradio

DAB+ DAB FM certified



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr





HA_JBL_Horizon 3_EMEA.UK_DAB&FM_QSG_CR_V15